UNITED NATIONS
GROUP OF EXPERTS ON
GEOGRAPHICAL NAMES

Twenty-second Session
New York, 20-29 April 2004

LIST OF DOCUMENTS ACCORDING TO AGENDA ITEM
AGENDA ITEM 1 – OPENING OF THE SESSION

AGENDA ITEM 2 – ADOPTION OF THE AGENDA

GEGN/22/1  Provisional Agenda

AGENDA ITEM 3 – REPORT OF THE CHAIRPERSON (GEGN/22/7)

AGENDA ITEM 4 – REPORT OF THE SECRETARY OF UNGEGN (GEGN/22/9)

AGENDA ITEM 5 - REPORT OF THE DIVISIONS

W.P. 4  Sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos (Argentina)

W.P. 6  Report of the Netherlands

W.P. 8  Report of the Dutch- and German-Speaking Division 2002-2004

W.P. 12  Report of Austria


W.P. 21  Report of the China Division

W.P. 25  Geographical names in various versions (languages) (Norway)

W.P. 26  Addresses, place-names and legislation in Sweden

W.P. 27  The future of the Swedish civil parishes and their names

W.P. 29  National report on the activities in the field of Standardization of Geographical Names (Turkey)

W.P. 30  Report of the Baltic Division

W.P. 31  Report of the Lithuania

W.P. 32  Report of the UNGEGW “East Central and South-East Europe” Division
W.P. 50 Report of the Norden Division

W.P. 53 Report of the Islamic Republic of Iran

W.P. 55 Consultation on the Norwegian Place-Names Act

W.P. 56 Report of the United States/Canada Division

W.P. 60 Report of the United Kingdom Division

W.P. 63 Romano-Hellenic Division Report
(Submitted by Romano-Hellenic Division)

W.P. 68 Report of the Asia South East-Pacific South West Division

W.P. 70 Report of the Asia South-West Division (other than Arabic)

W.P. 74 Geographic Names in the United Arab Emirates

W.P. 76 Report of the Republic of Mozambique

W.P. 78 Cultural Toponymy on the Sudanese Nile

W.P. 81 Report of Asia East Division (other than China)

W.P. 85 A National Report on Geographical Names Activity in Indonesia

W.P. 87 Activity on Geographical Names in Vietnam

W.P. 88 The Establishment of the Korean Committee on Marine Geographical Names (KCMGN) and other Developments

W.P. 99 Report of Ireland

W.P. 107 Rapport de Algerie

W.P. 108 Report of Thailand

W.P. 110(a) Etat des lieux a Madagascar
(French)

W.P. 110(b) Report of the Situation in Madagascar
(English)
W.P. 111(a) Jordan’s activities in the field of geographical names (Arabic)

W.P. 111(b) Jordan’s activities in the field of geographical names (English)

W.P. 113 Country Report of Malaysia

W.P. 114 Rapport du Maroc

W.P. 116 Situation Report – Sri Lanka

W.P. 117 Reporte de la División de América Latina

AGENDA ITEM 6 – REPORTS OF THE LIAISON OFFICERS, REGIONAL MEETINGS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS


W.P. 35 Workshop on Toponymy – Frankfurt am Main 15 September 2003

W.P. 45 Twenty-second International Congress of Onomastic Sciences- Pisa (Italy) 28 August-4 September 2005

W.P. 51 Council of Geographic Names Authorities

W.P. 52 Report of the Pan American Institute of Geography & History

W.P. 47 Report on the UNGEGN liaison with the Scientific Committee on Antarctic Research

W.P. 77 International Council of Onomastic Sciences

W.P. 89 Report of the International Hydrographic Organisation (IHO)

AGENDA ITEM 7 - SUMMARY REPORTS OF THE WORKING GROUPS

W.P. 33 Report of Working Group on Exonyms

W.P. 46 Report by the Convenor of the Working Group on Romanization Systems
AGENDA ITEM 8 – MEETING OF THE WORKING GROUP ON TRAINING COURSES IN TOPONYMY


W.P. 36 Training Course in Toponomy
Enschede, Frankfurt am Main, Berlin
11 August – 6 September 2002

W.P. 57(a) Un cours d’introduction à la toponymie diffuse sur le web (Canada)

W.P. 57(b) An introductory toponymy course on the web (Canada)


AGENDA ITEM 9 – MEETING OF THE WORKING GROUP ON TOPONYMIC DATA FILES AND GAZETTERS

W.P. 9 Hydrological Atlas of Austria

W.P. 10 Diachronic index of settlement names in the Banat 1890-1992 (Austria)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>W.P. 11</td>
<td>File settlement names in the Vistula catchment area from 12th century to the present (Austria)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 13(a)</td>
<td>The Canadian Geographical Names Service (CGNS)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 13(b)</td>
<td>Le Service canadien de toponymie (SCT)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 17</td>
<td>Toponymic guide collecting and elaborating geographical names (Poland)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 20</td>
<td>The first gazetteer of Latvia 1:1000 000</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 28</td>
<td>The official Swedish place-names database</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 37</td>
<td>Gazetteer Federal Republic of Germany GN 250/GN 1000</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 38</td>
<td>Dictionary of Geographical Regions of Germany (Third Edition)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 39</td>
<td>Geographical names in the German coastal area</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 40</td>
<td>EuroGeoNames (EGN)- A Project on a Geographical Names GIS Network (Germany)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.B. 64</td>
<td>Multilingual Glossary of Geographical Features (Italy)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 69</td>
<td>Central Place Name Register (SSR) of Norway</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 71</td>
<td>Trabajos Realizados en la República de Cuba para la Preparación de documentos de datos toponímicos Y nomenclatures</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 82</td>
<td>Geographic Information Provision System with Geographic names Database as a Search Key (Japan)</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 84</td>
<td>Toponymic Websites in Hungary</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 86</td>
<td>Surveys and Treatment of Geographical Names in the Republic of Korea</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 90</td>
<td>Toponymic Data in Republic of Korea</td>
</tr>
<tr>
<td>W.P. 95</td>
<td>Nomenclátor Geográfico Conciso de España</td>
</tr>
</tbody>
</table>
W.P. 103 South African Geographical Names Database

W.P. 115 United Nations Geographic Database and on the United Nations Maps

W.P. 119 Registro Nacional de Nombres Geográficos de México

AGENDA ITEM 10 - MEETING OF THE WORKING GROUP ON TERMINOLOGY

AGENDA ITEM 11 - MEETING OF THE WORKING GROUP ON ROMANIZATION SYSTEMS

W.P. 23 The stability and appropriateness of the United Nations systems for the Romanization of Arabic geographical Names (United Kingdom)

W.P. 48 Updates to the report on the current status of United Nations Romanization Systems for geographical names (Working Group Convenor)

W.P. 54 Transcription Procedure for Iranian Geographical Names

W.P. 73 Standard Lebanese Geographic Names Romanization Rules

AGENDA ITEM 12 - MEETING OF THE WORKING GROUP ON COUNTRY NAMES

W.P. 16 Names of countries, their capitals and inhabitants (Poland)

W.P. 41 List of Country Names in the German Language (Third Edition) (Germany)

W.P. 62 Listes de noms de pays et de capitals IGN CNT AFNOFUISO ONY Particularités de chaque publication en 2004 (France)

W.P. 66 United States Department of State Lists of Independent States of the World and of Dependencies and Areas of Special Sovereignty

W.P. 98 Lista de nombres de Países y Capitales del mundo (Spain)
AGENDA ITEM 13 – MEETING OF THE WORKING GROUP ON PUBLICITY AND FUNDING

W.P. 61 Report of the Working Group on Publicity and Funding

W.P. 94 Sociedad Geográficas de España (Spain)

W.P. 102 Incorrect use of Geographical Names in the Media

AGENDA ITEM 14- MEETING OF THE WORKING GROUP ON EVALUATION AND IMPLEMENTATION

W.P. 43 National Names Authorities – An Initial List (UNGEGN Chair and Secretariat)

W.P. 58 Contact information – national names authorities or other agencies, March 2004 (UNGEGN Chair and Secretariat)

W.P. 79 Report of UNGEGN Group on Evaluation and Implementation

W.P. 91 Eighth Conference on the Standardization of Geographical Names, Berlin, August 2002 – Evaluation of the work of the Conference (UNGEGN Chair and Working Group Convenors)

W.P. 100 Provincial Geographical Names Committees (South Africa)

W.P. 101 Capacity Building for Provincial Geographical Names (South Africa)

W.P. 121 Some challenges in the standardization of geographical names in sub-Saharan Africa

AGENDA ITEM 15 – MEETING OF THE WORKING GROUP ON EXONYMS

W.P. 34 Report of the Working Group on Exonyms

W.P. 72 Tratamiento dado a los exónimos en la República de Cuba

W.P. 83 On Exonyms of the Hungarian Language
W.B. 118 Italian Main Exonyms of European Geography Elements

AGENDA ITEM 16 – MEETING OF THE WORKING GROUP ON PRONUNCIATION

W.P. 1 The need for pronunciation guides for geographical names – steps towards a solution (Israel)

W.P. 2 Pronunciation guide for Hebrew geographical names (Israel)

W.P. 22 Problems of characters and pronunciation on Chinese geographical names

AGENDA ITEM 17- TOPONYMIC GUIDELINES FOR MAP EDITORS AND OTHER EDITORS

W.P. 18 Administrative division of Poland

W.P. 47 New Legislation in Estonia concerning geographical names

W.P. 49 Toponymic guidelines for map editors and other Editors – Finland (Fourth, revised edition 2804)

W.P. 105 Names of Features on Marion Island (Submitted by South Africa)

W.P. 11% Toponymic guidelines for map editors and Other editors – ITALY (Third draft edition)

AGENDA ITEM 18 – STANDARDIZATON IN MULTILINGUAL AREAS

W.P. 15(a) Some Canadian activities with respect to Indigenous names

W.P. 15(b) Activités canadiennes en matière de toponymie autochtone (traduction de “Some Canadian activities with respect to Indigenous names)

W.P. 24 Minority languages in Austria
AGENDA ITEM 19 – PROGRESS MADE ON ARCHIVING DOCUMENTS PERTAINING TO THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES AND TO THE SESSIONS OF THE UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

AGENDA ITEM 20 – IMPLEMENTATION OF RESOLUTIONS AND THE AIMS AND FUNCTIONS OF THE GROUP OF EXPERTS

W.P. 4 Preparation of new UNGEGN manuals on the standardization of geographical names (Resolution VII/15) (UNEGGN Chair)

W.P. 14(a) Commemorative naming practices for geographical features in Canada

W.P. 14(b) Pratiques de désignation commémorative des entités géographiques au Canada

W.P. 42 Status report on the promotion of Minority and indigenous geographical names in the Federal Republic of Germany

W.P. 75 U.N. work on geographical names (Sw. FN:s ortnamnsarbete) (Sweden)

W.P. 93 Resolution VIII/1 on Indigenous and Minority Group Geographical Names (Australia)

W.P. 106 Geographical Names Data Base Algeria

AGENDA ITEM 21- NINTH UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES

GEGN/22/10 Provisional Agenda for the Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names
AGENDA ITEM 22- TWENTY-THIRD SESSION OF THE GROUP OF EXPERTS

GEGN/22/12  Provisional Agenda for the Twenty-third Session of the Group of Experts

AGENDA ITEM 23- OTHER MATTERS

W.P. 96  Autoridades Naionales en Nombres Geográficos en España; Sitios en la Web

AGENDA ITEM 24- ADOPTION OF THE REPORT